



FONDACIJA

ZA IZDAVAŠTVO  
SARAJEVO

Broj 02-1-01-1-147/14

Sarajevo, 14. 8. 2014. godine

Na osnovu člana 31. stav 1. Pravilnika o procedurama i kriterijima za izbor korisnika i dodjelu sredstava Fondacije za izdavaštvo broj: 02-251/13 i Odluke o raspisivanju Konkursa za izbor korisnika sredstava Fondacije za izdavaštvo za 2014. godinu, broj: 02-1-01-1-146/14 od 14. 8. 2014. godine, te u skladu sa Odlukom o usvajanju Programa utroška sredstava sa kriterijima raspodjele sredstava sa pozicije "Transfer za fond za izdavaštvo" utvrđenih Budžetom Federacije Bosne i Hercegovine za 2014. godinu Federalnom ministarstvu kulture i sporta - Federalnom ministarstvu kulture i športa V broj: 721/2014 od 17. 4. 2014. godine („Službene novine Federacije BiH“, broj 33/14), Upravni odbor Fondacije za izdavaštvo, raspisuje

**KONKURS/NATJEČAJ**  
**za izbor korisnika sredstava**  
**Fondacije za izdavaštvo za 2014. godinu**

**I - PREDMET KONKURSA/NATJEČAJA**

Predmet Konkursa/Natječaja je prikupljanje prijava i izbor korisnika sredstava Fondacije za izdavaštvo (u daljem tekstu: Fondacija) za 2014. godinu.

**II - OBLASTI U OKVIRU KOJIH ĆE SE VRŠITI IZBOR KORISNIKA SREDSTAVA**

1. Podrška izdavačima za objavljivanje knjiga,
2. Periodika i
3. Plasman i promoviranje knjige i autora.

**III – UVJETI ZA SUDJELOVANJE**

Uvjeti koje programi i projekti moraju zadovoljiti kako bi sudjelovali na Konkursu / Natječaju za izbor korisnika sredstava Fondacije za 2014. godinu su Opći uvjeti i Posebni uvjeti.

Opći uvjeti se odnose na prijave iz svih oblasti za koje je raspisan Konkurs, te će programi i projekti koji ne budu zadovoljavali jedan, bilo koji od navedenih uvjeta, biti eliminisani iz daljnje procedure i neće biti razmatrani. Za uredno ispunjene uvjete projektu se ne dodjeljuju bodovi.

	<b>Opći uvjeti</b>	<b>OBRAZLOŽENJE/NAPOMENA</b>
1.	Blagovremenost prijave	Prijava je dostavljena u roku navednom u Konkursu; dokazuje se poštanskim žigom
2.	Potpuna dokumentacija	Prijava sadrži Opću i Posebnu dokumentaciju za oblast u okviru koje se aplicira
3.	Uredan datum izdavanja/ovjere dokumenata	Obratiti pažnju na rok od tri mjeseca od datuma objave Konkursa
4.	Dostavljen i usvojen izvještaj o namjenskom utrošku ranije dodijeljenih sredstava	Potrebno je da dostavljeni izvještaj bude potpun i usvojen

Prijava pored Općih uvjeta treba ispuniti i Posebne uvjete za oblast na koju se odnosi.

### III-2 Posebni uvjeti prema oblastima:

III-2a	<b>Podrška izdavačima za objavljivanje novih knjiga</b>
1.	Knjiga se objavljuje prvi put
2.	Knjige je pisana na bosanskom, hrvatskom ili srpskom jeziku; latiničnim ili ćiriličnim pismom
3.	Knjiga nije udžbenik
4.	Knjigu prijavljuje izdavač

III-2b	<b>Periodika</b>
1.	Finansira se tačno određen broj ili brojevi časopisa
2.	Časopis iz oblasti kulture i književnosti
3.	Časopis ima uredan ISSN Nacionalne i univerzitetske biblioteke BiH
4.	Časopis pisan na bosanskom, hrvatskom ili srpskom jeziku; latiničnim ili ćiriličnim pismom
5.	Časopis prijavljuje izdavač

III-2c	<b>Plasman i promoviranje knjige i autora</b>
1.	Osigurana odgovarajuća oprema i prostor za realizaciju programa/projekta
2.	Odgovarajući stručni kadar za održavanje programa/projekta
3.	Medijsko obilježavanje programa

### IV – KRITERIJI ZA ODABIR KORISNIKA SREDSTAVA

Odabir programa i projekata vršit će se u skladu s usvojenim Općim i Posebnim kriterijima. Prema Općim kriterijima se vrši bodovanje projekata za sve oblasti za koje se objavljuje Konkurs za izbor korisnika sredstava. Maksimalan broj bodova koji može biti dodijeljen na osnovu Općih kriterija je 50. Ovi bodovi se zbrajaju sa bodovima dodijeljenim na osnovu Posebnih kriterija za svaku oblast.

IV-1	<b>Opći kriteriji</b>	<i>Maksimalni broj bodova</i>
1.	Kvaliteta programa ili projekta	10
2.	Kontinuitet programa ili projekta	10
3.	Doprinos projekta ili programa promociji kulture i kulturnih vrijednosti u Federaciji BiH	10
4.	Jačanje kulturnih kapaciteta/Razvoj kulturnog kapitala	10
5.	Dostupnost i inkluzivnost	10
		<b>Ukupno:50</b>

#### **IV-2 Posebni kriteriji prema oblastima:**

<b>IV-2a</b>	<b>Podrška izdavačima za objavljivanje novih knjiga</b>	<b>Maksimalni broj bodova</b>
1.	Književno-umjetnička, teorijska, kulturno-historijska, tradicijska ili inovativna vrijednost knjige	10
2.	Književne ili stručne kompetencije autora	10
3.	Važnost tematike, istraživački napor	10
4.	Afirmativno mišljenje stručnih recenzenata	10
5.	Smanjenje zaostatka u prevođenju i recepciji svjetske književnosti, teorijske i naučne literature iz oblasti kulture	10
		<b>Ukupno: 50</b>

<b>IV-2b</b>	<b>Periodika</b>	<b>Maksimalni broj bodova</b>
1.	Višegodišnja tradicija časopisa	10
2.	Dobro osmišljena programska orijentacija	10
3.	Doprinos autorskoj produkciji domaćih pisaca	10
4.	Posjedovanje estetskih, kritičko-teorijskih i kulturnih vrijednosti	10
5.	Smanjenje zaostatka u prevođenju i recepciji svjetskih književnih i kritičko-teorijskih tokova	10
		<b>Ukupno:50</b>

<b>IV-2c</b>	<b>Plasman i promoviranje knjige i autora</b>	<b>Maksimalni broj bodova</b>
1.	Prezentiranje inovacija	10
2.	Intenziviranje prisutnosti knjige, autorskoga rada i izdavačkih rezultata	10
3.	Regionalna i nacionalna zastupljenost	10
4.	Broj učesnika koji su obuhvaćeni projektom	10
5.	Finansiranje programa ili projekta iz drugih izvora	10
		<b>Ukupno:50</b>

#### **V – DOKUMENTACIJA ZA PRIJAVU NA KONKURS**

Dokumentacija koja se dostavlja uz svaki projekat sa kojim se aplicira za sredstva Fondacije je Opća dokumentacija i Posebna dokumentacija.

Ako se na Konkurs prijavljuje više projekata, bez obzira da li u okviru iste ili različitih oblasti, neophodno je za svaki projekat dostaviti zaseban komplet obrazaca i potrebne dokumentacije.

	<b>Opća dokumentacija</b>	<b>OBRAZLOŽENJE/NAPOMENA</b>
<b>a</b>	Popunjena Prijava sa pečatom i potpisom – original	Aplikacijski obrasci se mogu preuzeti na internet stranici <a href="http://www.fondacijaizdavstvo.ba">www.fondacijaizdavstvo.ba</a> u odjeljku OBRASCI
<b>b</b>	Aktuelni izvod iz registra – original ili kopija	Izvod iz sudskog registra ili ekvivalentan dokument koji je izdao nadležni sudski ili upravni organ
<b>c</b>	Ovjerena kopija Uvjerenja o poreznoj registraciji - identifikacijski broj - kopija	Datum izdavanja ne mora biti u okviru roka od tri mjeseca
<b>d</b>	Potvrda od banke o posjedovanju računa sa instrukcijom za uplatu sredstava - original ili kopija	Izdaje banka u kojoj pravno/fizičko lice ima otvoren račun
<b>e</b>	Bilans stanja i uspjeha za 2013. godinu sa pečatom AFIP-a - kopija	Ovjera kopije nije potrebna

**Kada aplikant prilaže originalnu dokumentaciju, datum izdavanja dokumenta ne smije biti stariji od tri mjeseca od dana objavljivanja Konkursa. U slučaju da aplikant odluči priložiti ovjerenu kopiju, potrebno je da kopira traženu dokumentaciju, koja ne smije biti starija od tri mjeseca od dana objavljivanja Konkursa, te da istu ovjeri kod nadležnog organa. Obavezno obratiti pažnju na napomene u tabeli iznad (za opću dokumentaciju), odnosno tabelama ispod (za posebnu dokumentaciju).**

Dokumentaciju koja nije tražena Konkursom nije potrebno dostavljati jer ista neće biti uzeta u obzir prilikom razmatranja.

Svi traženi dokumenti dostavljaju se u jednom primjerku. Dodatne kopije tražene dokumentacije nije potrebno dostavljati u papirnoj niti elektronskoj verziji.

Dokumentacija i prilozi koji budu dostavljeni za sudjelovanje u Konkursu / Natječaju neće se vraćati.

**Prijave s obavezno popunjenim aplikacijskim obrascima i potrebnom dokumentacijom podnose se isključivo putem pošte na adresu:**

**Fondacija za izdavaštvo**

**Obala Maka Dizdara 2**

**71 000 Sarajevo**

**uz naznaku: „PRIJAVA NA KONKURS / NATJEČAJ“!**

## **V-2 Posebna dokumentacija prema oblastima:**

V-2a	<b>Podrška izdavačima za objavljivanje novih knjiga</b>
1.	Rukopis knjige, odnosno dio prevoda knjige sa stranog jezika (minimalno 20 stranica) - kopija
2.	Dvije stručne recenzije - kopija
3.	Potvrda o sufinansiranju, ako takva potvrda postoji – kopija
4.	Detaljan projekat sa obavezno razrađenom finansijskom konstrukcijom po pojedinačnim stavkama (lektor, korektor, štampa, autorski honorari itd.) - original

V-2b	<b>Periodika</b>
1.	Četiri primjerka časopisa ili razrađena programska orijentacija za nove časopise - original
2.	Predračun za štampanje časopisa - kopija
3.	Detaljan projekat sa obavezno razrađenom finansijskom konstrukcijom po pojedinačnim stavkama (lektor, korektor, štampa, autorski honorari itd.) – original
4.	Potvrda o sufinansiranju, ako takva potvrda postoji – kopija

V-2c	<b>Plasman i promoviranje knjige i autora</b>
1.	Detaljan projekat (pored tematskog sadržaja potrebno naznačiti planirani prostor i vrijeme, tim osoba koje će raditi na realizaciji programa, te druge podatke u skladu sa kriterijima, uključujući i razrađenu finansijsku konstrukciju projekta) - original
2.	Ugovor sa partnerskim organizacijama koje će raditi na realizaciji projekta, ako takav ugovor postoji – kopija
3.	Potvrda o sufinansiranju, ako takva potvrda postoji – kopija

## **VI - DRUGI OBLICI SUFINANSIRANJA IZDAVAČKE DJELATNOSTI**

Za oblast Drugi oblici sufinansiranja izdavačke djelatnosti sredstva se dodjeljuju na osnovu odluke Upravnog odbora Fondacije i federalnog ministra kulture i sporta u skladu sa uvjetima i kriterijima propisanim Pravilnikom o procedurama i kriterijima za izbor korisnika i dodjelu sredstava Fondacije za izdavaštvo broj: 02-251/13. Rok za podnošenje prijave je otvoren tokom cijele godine.

## **VII - PRAVO SUDJELOVANJA**

Pravo podnošenja prijave na Konkurs/Natječaj imaju pravna lica registrovana za obavljanje izdavačke djelatnosti na području Federacije Bosne i Hercegovine pod uvjetima propisanim ovim Konkursom/ Natječajem.

## **VIII - NAČIN ODABIRA KORISNIKA SREDSTAVA**

Način odabira korisnika sredstava utvrđen je Pravilnikom o procedurama i kriterijima za izbor korisnika i dodjelu sredstava Fondacije za izdavaštvo broj: 02-251/13:

- a) Prijave koje ispunjavaju formalno – pravne uvjete vrednovat će Upravni odbor Fondacije u skladu sa općim i posebnim kriterijima.
- b) Projekti će biti pojedinačno, objektivno i stručno vrednovani nakon čega će im biti dodijeljeni bodovi. Zbir ukupnog broja bodova koji budu dodijeljeni projektu od strane svih članova Upravnog odbora dijeli se sa brojem članova Upravnog odbora i predstavlja rezultat.
- c) Na osnovu rezultata Upravni odbor sačinjava rang listu projekata koja sadrži i iznos kojim će projekti biti (su)finansirani.
- d) Zavisno od iznosa raspoloživih sredstava i rezultata predstavljenih u rang listi projekata bit će sačinjena i Odluka o izboru korisnika sredstava Fondacije koja se objavljuje na internet stranici Fondacije.
- e) Sa izabranim korisnicima zaključit će se ugovor o dodjeli i korištenju bespovratnih sredstava.

## **IX –NAMJENSKI UTROŠAK SREDSTAVA**

Izveštaj o namjenskom utrošku dodijeljenih sredstava podnose svi korisnici na sljedeći način:

- a) Dostavom narativnog i finansijskog izvještaja sa pripadajućom dokumentacijom kojom se dokazuje da su dodijeljena sredstva namjenski utrošena, pri čemu pripadajuća dokumentacija podrazumijeva: porazumijeva račune, uplatnice, izvode, objavljene knjige, časopise, promotivne materijale i medijske članke, fotodokumentaciju itd., zavisno iz koje oblasti je podržani projekat.
- b) Rok za dostavljanje izvještaja i prateće dokumentacije je 30 dana od završetka projekta ili 30 dana od dana uplate sredstava.
- c) Korisnik sredstava može izvršiti preraspodjelu dodijeljenih sredstava u iznosu od 10% unutar svakog pojedinačnog odobrenog dijela projekta, što izričito navodi u izvještaju uz posebno obrazloženje.

Povrat neutrošenih i nenamjenski utrošenih sredstava se vrši na sljedeći način:

Ukoliko se ustanovi da korisnik nije utrošio cjelokupan iznos dodijeljenih sredstava za realizaciju odobrenog projekta, odnosno da je nenamjenski utrošio dodijeljena sredstava, dužan je izvršiti povrat doznačenih sredstava na račun Fondacije u roku od 30 dana od dana kada Fondacija pisanim putem to zatraži, u suprotnom će se protiv korisnika pokrenuti postupak pred nadležnim sudom i istom se zabranjuje prijavljivanje na Konkurse / Natječaje Fondacije u periodu od tri godine.

## **X – ROKOVI I REZULTATI**

Rok za podnošenje prijave za oblasti Podrška izdavačima za objavljivanje novih knjiga, Periodika i Plasman i promoviranje knjige i autora je od 29. 8. do 10. 10. 2014. godine.

Rezultati Konkursa / Natječaja bit će objavljeni na internet stranici [www.fondacijaizdavstvo.ba](http://www.fondacijaizdavstvo.ba) u roku od 45 dana od dana zatvaranja Konkursa / Natječaja.

**PREDSJEDNIK  
UPRAVNOG ODBORA  
Mile Stojić**



FONDACIJA

ZA IZDAVAŠTVO  
SARAJEVO

Broj 02-1-01-1-148/14  
Sarajevo, 14. 8. 2014. godine

Na osnovu člana 31. stav 1. Pravilnika o procedurama i kriterijima za izbor korisnika i dodjelu sredstava Fondacije za izdavaštvo broj: 02-251/13 i Odluke o raspisivanju Konkursa za izbor korisnika sredstava Fondacije za izdavaštvo za 2014. godinu, broj: 02-1-01-1-148/14 od 14. 8. 2014. godine, te u skladu sa Odlukom o usvajanju Programa utroška sredstava sa kriterijima raspodjele sredstava sa pozicije "Transfer za fond za izdavaštvo" utvrđenih Budžetom Federacije Bosne i Hercegovine za 2014. godinu Federalnom ministarstvu kulture i sporta - Federalnom ministarstvu kulture i športa V broj: 721/2014 od 17. 4. 2014. godine („Službene novine Federacije BiH“, broj 33/14), Upravni odbor Fondacije za izdavaštvo, raspisuje

**KONKURS/NATJEČAJ**  
**za izbor korisnika sredstava Fondacije za izdavaštvo za 2014. godinu**  
**za oblast Nova književna djela domaćih autora**

**I - SVRHA KONKURSA/NATJEČAJA**

Svrha Konkursa/Natječaja je stimuliranje i pravednije nagrađivanje kvalitetnog stvaralaštva domaćih autora sljedećih književnih rodova: poezija, proza i drama.

**II – UVJETI KONKURSA/NATJEČAJA**

Opći uvjeti:

- a) Blagovremenost prijave (dokazuje se poštanskim žigom);
- b) Potpuna dokumentacija i
- c) Uredan datum izdavanja/ovjere dokumenata.

Posebni uvjeti:

- a) Rukopis prijavljuje autor anonimno (na rukopisu se navodi šifra, dok se rješenje šifre dostavlja u posebnoj zatvorenoj koverti);
- b) Rukopis nije ranije objavljen;
- c) Rukopis je iz jednog od književnih rodova: poezija, proza ili drama;
- d) Rukopis je pisan na bosanskom, hrvatskom ili srpskom jeziku; latiničnim ili ćiriličnim pismom;
- e) Rukopis je odštampan dvostranično, 12 punkta;
- f) Autori, bez dodatnog honorara od strane izdavača, ustupaju pravo prvog objavljivanja nagrađenih rukopisa izdavaču kojeg će, po objavljivanju rezultata Konkursa/Natječaja, Fondacija odabrati na posebnom tenderu za izdavače i
- g) Dokumentacija i rukopisi koji budu dostavljeni na Konkurs / Natječaj ne vraćaju se autorima.

### III - NAČIN ODABIRA KORISNIKA SREDSTAVA

Fondacija će, prema odluci posebnog Žirija, nagraditi najbolje rukopise sa po 3.000. KM. Stručni žiri će ocjenu i rangiranje anonimnih rukopisa vršiti na osnovu Posebnih kriterija od kojih svaki nosi od 0 do 10 bodova:

- a) Književno-umjetnička, tradicijska ili inovativna vrijednost rukopisa;
- b) Jezičke i stilske vrijednosti;
- c) Rukopis predstavlja dovršenu i zaokruženu cjelinu;
- d) Važnost teme i
- e) Doprinos savremenoj književnosti.

Pravo podnošenja prijava na Konkurs/Natječaj za oblast Nova književna djela domaćih autora imaju fizičke osobe sa stalnim mjestom boravka u Federaciji Bosne i Hercegovine pod uvjetima i na način utvrđen ovim Konkursom / Natječajem.

### IV - SADRŽAJ I NAČIN DOSTAVLJANJA PRIJAVE ZA UČEŠĆE

Obavezna dokumentacija se dostavlja na sljedeći način:

- a) 3 štampana primjerka rukopisa, sa naznačenom šifrom na prvoj strani rukopisa, kao i rukopis snimljen na CD staviti u kovertu broj 1, bez naznačenog imena i prezimena autora i sa obavezno ispisanom šifrom koju rukopisu dodjeljuje sam autor.
- b) Podatke:
  - ime i prezime autora uz šifru i naziv djela,
  - kontakt telefon i e-mail adresu autora i
  - kratku biobibliografsku bilješku na maksimalno dvije stranice, sa potpisom autora i
- c) Dokumente:
  - ovjerenu kopiju lične karte pri čemu ovjera ne smije biti starija od tri mjeseca od dana objave Konkursa/Natječaja,
  - original prijavu iz CIPS-a, sa datumom izdavanja koji nije stariji od tri mjeseca od dana objave Konkursa/Natječaja i
  - original potvrdu od banke o posjedovanju računa sa datumom izdavanja koji nije stariji od tri mjeseca od dana objave Konkursa/Natječaja.

Podatke i dokumente iz tačaka b) i c) staviti u kovertu broj 2. bez naznačenog imena i prezimena autora i sa obavezno ispisanom šifrom.

Koverta 1. i 2. staviti u jednu zajedničku kovertu SA obavezno ispisanom šifrom BEZ naznačenog imena i prezimena autora i sa obaveznom naznakom: Konkurs/Natječaj za Nova književna djela domaćih autora, poslati isključivo poštom, na adresu:

**Fondacija za izdavaštvo  
Obala Maka Dizdara 2  
71000 Sarajevo**

### V – ROKOVI I REZULTATI

- Konkurs/Natječaj ostaje otvoren od 29. 8. do 10. 10. 2014. godine.
- Rezultati će biti objavljeni na internet stranici [www.fondacijaizdavastvo.ba](http://www.fondacijaizdavastvo.ba) u roku od 45 dana od dana zatvaranja Konkursa/Natječaja.

**PREDSJEDNIK  
UPRAVNOG ODBORA**

**Mile Stojić**



